# **How Do We Move On? Navigating the Day After Destruction**

# Rachel Sharansky Danziger \* The Ninth of Av 2025 \* Torah in motion

### 1: Hope and continuity

### Jeremiah 32

(1) The word that came to Jeremiah from GOD in the tenth year of King Zedekiah of Judah, which was the eighteenth year of Nebuchadrezzar. (2) At that time the army of the king of Babylon was besieging Jerusalem, and the prophet Jeremiah was confined in the prison compound attached to the palace of the king of Judah. (3) For King Zedekiah of Judah had confined him, saying, "How dare you prophesy: 'Thus said GOD: I am delivering this city into the hands of the king of Babylon, and he shall capture it. ..

(6) Jeremiah said: The word of GOD came to me: (7) Hanamel, the son of your uncle Shallum, will come to you and say, "Buy my land in Anathoth, for you are next in succession to redeem it by purchase." (8) And just as GOD had said, my cousin Hanamel came to me in the prison compound and said to me, "Please buy my land in Anathoth, in the territory of Benjamin; for the right of succession is yours, and you have the duty of redemption. Buy it." Then I knew that it was indeed the word of GOD. (9) So I bought the land in Anathoth from my cousin Hanamel. I weighed out the money to him, seventeen shekels of silver. (10) I wrote a deed, sealed it, and had it witnessed; and I weighed out the silver on a balance. (11) I took the deed of purchase, the sealed text and the open one according to rule and law, (12) and gave the deed to Baruch son of Neriah son of Mahseiah in the presence of my kinsman Hanamel, of the witnesses who were named in the deed, and all the Judeans who were sitting in the prison compound. (13) In their presence I charged Baruch as follows: (14) Thus said GOD of Hosts, the God of Israel: "Take these documents, this deed of purchase, the sealed text and the open one, and put them into an earthen jar, so that they may last a long time." (15) For thus said GOD of Hosts, the God of Israel: "Houses, fields, and vineyards shall again be purchased in this land."..(26) Then the word of GOD came to Jeremiah: (27) Behold I am GOD, the God of all flesh. Is anything too wondrous for Me? (28) Assuredly, thus said GOD: I am delivering this city into the hands of the Chaldeans and of King Nebuchadrezzar of Babylon, and he shall capture it. (29) And the Chaldeans who have been attacking this city shall come and set this city on fire and burn it down—with the houses on whose roofs they made offerings to Baal and poured out libations to other gods, so as to vex Me

### ירמיהו ל״ב

(א) הַדָּבֶּר אֲשֶׁר־הָיָה אֱל־יִרְמְיָהוֹ מֵאַת ה׳
 (בשנת)[בַּשָּׁנָה] הָצְשִׁרֹּית לְצִדְקַיָּהוּ מֱלֶּהְ
יְהוּזֵה הַיֹא הַשְּׁנָה שְׁמֹּגָה־עֲשְׁרֵה שְׁנָה
לְנְבִוּכַדְרֵאצִר: (ב) וְאַׁז חֵיל מֱלֶּהְ בָּבֶּל צָּרִים עַל־יִרוּשָׁלָם וְיִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא הָיָה כָלוּא
עַל־יִרוּשָׁלָם וְיִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא הָיָה כָלוּא
בַּחַצְר הַמַּטָּרָה אֲשֶׁר בִּית־מֱלֶּהְ יְהוּדָה לֵאמֹר מַדּוּעַ
אֲשֶׁר בְּלָאוֹ צִדְקַיָּהוּ מֱלֶּהְ־יִהוּדָה לֵאמֹר מַדּוּעַ אַת־אַהָר ה׳ הִנְנִי נֹתַן אֶת־הָבָּא וֹלְבָּדָה: ...

(ו) וַיָּאמֶר יִרְמָיָהוּ הַיָה דְבַר־ה׳ אֵלֵי לֵאמְר: (ז) הַנָּה חֲנַמְאֵׁל בֶּן־שַׁלֵּם דְּדְדְּ בָּא אֵלֵיךְ לַאֹמֶר קְגָה לְךָּ אֶת־שָׂדִי אֲשֶׁר בַּעֲנָתוֹת כִּי לְדֶּ מִשְׁפַּט הַגָּאַלָּה לְקְנְוֹת: (ח) וַיָּבָאׁ אֲלֵי חַנַמִאֵּל בַּן־דּּלִי כִּדְבַר ה׳ אֵל־חַצֵר הַמַּטַרַה וַיָּאמֶר אֵלַי קְנָה נָא אֶת־שָׂלִי אֲשֶׁר־בַּעֲנָתׁוֹת אַשֶׁר וּ בָּאָרֵץ בִּנָיָמִין בִּי־לִף מִשְׁפַּט הַיָרַשַּׁה וּלְךָּ הַגְּאַלָּה קְנַה־לָרְ וָאַדַּע כִּי דְבַר־ה׳ הְוּא: (ט) וַאֶקנָה אֶת־הַשָּׂבָה מֵאֶת חֲנַמְאֵל בֶּן־דֹּדָי אֲשֶׁר בַּעֲנָתֻוֹת וֶאֶשְׁקְלָה־לּוֹ אֵת־הַבֶּּסִף שִׁבְעָה שְׁקַלֻּים וַעֲשָׂרָה הַבָּּסֶף: (י) וָאֶכְתִּב ַבַּסֵּפֶר וָאֶחְתֹּם וָאָעֵד עֵדֵים וָאֶשְׁקֹל הַבָּסֶף בָּמֹאֹזְנַיִם: (יא) וַאֵקַּח אֵת־סֵפֶר הַמִּקְנָה אֵת־ הֶחֶתֶוּם הַמִּצְוָה וְהַחָקִים וְאֶת־הַגָּלְוּי: (יב) ָוָאֶתֵּון אֶת־הַסֵּפֶר הַמִּקְנָה אֶל־בָּרַוּדְ בֶּן־נֵרִיָּה בֶּן־מַחָסַיָה לְעֵינֵי חַנַמְאֵל דֹּדִי וּלְעֵינֵי הַעַדִּים הַכֹּתִבָּים בָּסֵפֶר הַמִּקְנָה לְעֵינֵי כָּל־הַיָּהוּדִּים ַהַּיּשְׁבֶּים בַּחַצָר הַמַּטְרָה: (יג) וָאֲצַוָּהֹ אֶת־ בַּרוּךְ לְעֵינֵיהָם לֵאמְר: (יד) כֹּה־אָמַר ה׳ צְבָאוֹת אֱלֹקֵי יִשְׂרָאֵׁל לָקוֹחַ אֶת־הַסְּפָרִים ַהַאַצֹּה אַת סֶּפֵר הַמִּקנַה הַנַּה וָאֵת הַחַתוּם וָאֶת סֵפֵר הַגַּלוּי הֹזֵה וּנִתַתַּם בִּכִלִי־חֲרֵשׁ לְמַעַן יַעַמְדָוּ יָמִים רַבִּים: {ס} (טו) כִּי כָּה אָמַר ה׳ צְבָאֻוֹת אֱלֹזֵקי יִשְׂרָאֵל עָוֹד יִקְנָוּ ַבָּתֶּים וְשָּׁדָוֹת וּכְרָמָים בָּאָרֶץ הַזְּאֹת: ..כו) וַיְהִיֹ דְּבַר־ה׳ אֱל־יִרְמְיָהוּ לֵאמְר: (כז) הִנֵּהֹ אַנִי ה׳ אֵלֹקֵי כָּל־בָּעֻׂר הַמִּמֶּנִי יִפָּלֹא כָּל־ ַדְּבָר: (כח) לָבֵּן כָּה אָמַר ה׳ הִנְנִי נֹתֵוֹ אֶת־ ָהָעִּיר הַוּאֹת בִּיַד הַכַּשִׂדִּים וּבְיֵד נְבוּכַדְרֵאצֵּר מֶלֶדְ־בָּבֶל וּלְכָדָה: (כט) וּבָאוּ הַכַּשְׂדִּים ָהַנָּלְחַמִים עַל־הַעִיר הַוֹּאֹת וָהָצִּיתוּ אֵת־הַעִיר ָהָגָאת בַּאֵשׁ וּשָׂרַפָּוּהָ וְאֵת הַבַּתִּׁים אַשֶׁר ַקְטָרוּ עַל־גַּגוֹתֵיהֵם לַבַּעַל וָהַסְּכוּ נָסַכִים לַאלֹקֵים אֲחֵרִים לְמַעַן הַכְעַסֵנִי ..

# 2: The change to come

# <u>Jeremiah 32</u> ירמיהו ל"ב

(36) But now, assuredly, thus said the ETERNAL, the God of Israel, concerning this city of which you say, "It is being delivered into the hands of the king of Babylon through the sword, through famine, and through pestilence": (37) See, I will gather them from all the lands to which I have banished them in My anger and wrath, and in great rage; and I will bring them back to this place and let them dwell secure. (38) They shall be My people, and I will be their God. (39) I will give them a single heart and a single nature to revere Me for all time, and it shall be well with them and their children after them. (40) And I will make an everlasting covenant with them that I will not turn away from them and that I will treat them graciously; and I will put into their hearts reverence for Me, so that they do not turn away from Me. (41) I will delight in treating them graciously, and I will plant them in this land faithfully, with all My heart and soul. (42) For thus said GOD: As I have brought this terrible disaster upon this people, so I am going to bring upon them the vast good fortune that I have promised for them. (43) And fields shall again be purchased in this land of which you say, "It is a desolation, without humans or animals; it is delivered into the hands of the Chaldeans." (44) Fields shall be purchased, and deeds written and sealed, and witnesses called in the land of Benjamin and in the environs of Jerusalem, and in the towns of Judah; the towns of the hill country, the towns of the Shephelah, and the towns of the Negeb. For I will restore their fortunes declares GOD.

(לו) וִעַּהָּה לָכֵן כֹּה־אָמַר ה׳ אֵלֹקִי ישָׂרָאַל אֵל־הַעִיר הַוֹּאת אַשֵּׁר ו אַהֵּם אֹמָרִים נִתִּנָה בִּיַד מֱלַךְ־בָּבֵּל בַּחֲרֵב וּבַרָעַב וּבַדְּבֵר: (לז) הִנְגִי מִקבִּצָם מִכָּל־הָאַרֵצוֹת אֵשֵּׁר הַדַּחָתִּים שָׁם בְּאַפִּי וּבַחֲמָתָי וּבְקָצֶף גָּדְוֹל וַהְיִשְבֹתִים אֵל־ הַמַּקוֹם הַנֵּה וָהֹשַׁבִתִּים לָבֵטַח: (לח) וָהֵיוּ לֵי לעַם וַאַנִּי אֵהְיֵה לַהָם לֵאלֹקֵים: (לט) וְנַתַּהִּי לַהָּם לֵב אֶחָד וְדֶרֶךְ אֶחָׁד לְיִרְאָה אוֹתִי כָּל־הַיָּמֶים לְטָוֹב לָהֶׁם וְלִבְנֵיהֶם אַחַרִיהָם: (מ) וְכַרַתִּי לַהֶּם בָּרִית עוֹלָם אֲשֶׁר לְא־אָשׁוּב מֵאַחֲרֵיהֶׁם לָהֵיטִיבֵי אוֹתַם וָאֵת־יִרְאַתִּי אֵהֵן בָּלְבַבֶּם לְבִלְתִּי סְוּר מֵעַלֵי: (מא) ושַשִּׁתִּי עַלִיהָם לְהָטֵיב אוֹתַם וּנְטַעָתִּים בַּאַרֵץ הַזֹּאֹת בָּאֵמֶת בָּכֶל־לְבֵּי וּבְכֶל־נַפִּשֵׁי: {ס} (מב) פִּי־כֹה אָמַר ה׳ פַּאֲשֶׁר הַבַּאתִי אֵל־ ָהָעָם הַנֵּה אֱת כָּל־הָרָעָה הַגְּדוֹלָה הַוָּאת כֵּן אַנֹכִّי מֵבִיא עַלֵיהֵם אַת־ כַּל־הַטוֹבַּה אֲשֵׁר אַנֹכִי דּבֵר עַלִיהֶם: (מג) וִנְקְנֵה הַשַּׂדָה בָּאָרֵץ הַוֹּאת אֲשֶׁר ו אֲתֵּם אֹמָרִים שְׁמַמֶה היא מֵאַין אָדָם וּבְהַמָּה נִתְּנָה בְּיַד הַכַּשִׂדִּים: (מד) שָׂדוֹת בַּכֵּסף יִקְנוֹּ וְכַתוֹב בַּסֵפֶר וּ וְחַתוֹם וְהַעֵּד עַדִים בָּאֶבֶץ בִּנְיָמִן וּבִסְבִיבֵי יְרוּשָׁלָם וּבְעַבִי יְהוּדָה וּבְעַבִי הָהָר וּבְעַבִי השׁפַלָה וּבִעַרִי הַגַּגב כִּי־אַשִׁיב אֶת־שָׁבוּתָם נְאָם־ה׳: {פּ}

### 3: The game of thrones

### Jeremiah 41

(1) In the seventh month, Ishmael son of Nethaniah son of Elishama, who was of royal descent and one of the king's commanders, came with ten men to Gedaliah son of Ahikam at Mizpah; and they ate together there at Mizpah. (2) Then Ishmael son of Nethaniah and the ten men who were with him arose and struck down Gedaliah son of Ahikam son of Shaphan with the sword and killed him, because the king of Babylon had put him in charge of the land. (3) Ishmael also killed all the Judeans who were with him—with Gedaliah in Mizpah—and the Chaldean soldiers who were stationed there. (4) The second day after Gedaliah was killed, when no one else knew about it, (5) some men came from Shechem, Shiloh, and Samaria—eighty of them, their beards shaved, their garments torn, and their bodies gashed—carrying grain offerings and frankincense to present at the House of GOD. (6) Ishmael son of Nethaniah went out from Mizpah to meet them, weeping as he walked. As he met them, he said to them, "Come to Gedaliah son of Ahikam." (7) When they came inside the town, Ishmael son of Nethaniah and the men who were with him slaughtered them [and threw their bodies] into a cistern. (8) But there were ten men among them who said to Ishmael, "Don't kill us! We have stores hidden in a field—wheat, barley, oil, and honey." So he stopped, and did not kill them along with their fellows.— .. (10) Ishmael carried off all the rest of the people who were in Mizpah, including the daughters of the king—all the people left in Mizpah, over whom Nebuzaradan, the chief of the guards, had appointed Gedaliah son of Ahikam. Ishmael son of Nethaniah carried them off, and set out to cross over to the Ammonites. (11) Johanan son of Kareah, and all the army officers with him, heard of all the crimes committed by Ishmael son of Nethaniah. (12) They took all their men and went to fight against Ishmael son of Nethaniah; and they encountered him by the great pool in Gibeon. (13) When all the people held by Ishmael saw Johanan son of Kareah and all the army officers with him, they were glad; (14) all the people whom Ishmael had carried off from Mizpah turned back and went over to Johanan son of Kareah. (15) But Ishmael son of Nethaniah escaped from Johanan with eight men, and went to the Ammonites. (16) Johanan son of Kareah and all the army officers with him took all the rest of the people whom he had rescued from Ishmael son of Nethaniah from Mizpah after he had murdered Gedaliah son of Ahikam—the men, soldiers, women, children, and eunuchs whom [Johanan] had brought back from Gibeon. (17) They set out, and they stopped at Geruth Chimham, near Bethlehem, on their way to go to Egypt (18) because of the Chaldeans. For they were afraid of them, because Ishmael son of Nethaniah had killed Gedaliah son of Ahikam, whom the king of Babylon had put in charge of the land.

#### ירמיהו מ״א

(א) וַיִהֶּי וּ בַּחְדֵשׁ הַשָּׁבִיעִּׁי בָּא יִשְׁמָעֵאל בֶּן־ ּנְתַנָיָה בֶן־אֱלִישָׁמֵע מָזָּרַע הُמָּלוּלָה וְרַבֵּי הַמֵּלֶךְ ַוּעֲשָׂרָה אֲנָשִׁים אָתָּוֹ אֶל־גְּדַלְיָהוּ בֶּן־אֲחִיקָם הַמִּצְפָּתָה וַיֹּאַכְלוּ שָׁם לֱחֶם יַחְדָּו בַּמִּצְפָּה: (ב) וַיַּקֶם יִשִּׁמַעָּאל בַּן־נִתַנְיָה וַעֲשֵׂרֵת הַאַנַשִּׁים ו אַשֶׁר־הַיִּוּ אָתוֹ וַיַּכוּ אֵת־גִּדַלְיַּהוּ בֵן־אַחִיקָם בֵּן־ שַׁפַן בַּחַרֵב נַיַּמֵת אֹתָוֹ אַשֵׁר־הִפָּקֵיד מֵלַדְ־בַּבֵל בַאַרַץ: (ג) וָאֵת כָּל־הַיָּהוּדִים אֲשֵׁר־הַיּוּ אָתִּוֹ אֵת־ ּגַדַלְיָהוֹ בַּמִּצְפָּה וְאֶת־הַכַּשִׂדָּים אֲשֶׁר נִמְצְאוּ־שָׁם אָת אַנְשֵׁי הַמְּלְחַמָּה הָכַּה יִשְׁמַצִאל: (ד) וַיְהֵי בַּיִּוֹם ַהַשָּׁנֵי לְהַמֵּית אֶת־גִּדַלְיָהוּ וָאִישׁ לֹא יַדַע: (ה) וַיָּבָאוּ אֲנַשִּׁים מִשָּׁכֶם מִשָּׁלָוֹ וּמִשְּׁמְרוֹן שָׁמֹנִים אִישׁ מְגַלְתֵי זָקֶן וּקְרָצֵי בְגָדָים וּמִתְגֹּדְדֶים וּמְנְחָה וּלְבוֹנָהֹ בְּיָדָם לְהָבָיא בֵּית ה׳: (וֹ) וַֿיֵצֵא יִשְׁמַעַּאל בּוְ־נִתַנַיָה לִקְרַאתַם מִוּ־הַמִּצְפַּה הֹלֵךְ הַלִּךְ וּבֹבֵה וַיִהִי כִּפִגְשׁ אֹתַם וַיִּאמֵר אֲלֵיהֵם בָּאוּ אֵל־גִּדַלְיָהוּ בֶן־אַחִיקָם: (ז) וַיִּהָּי כָּבוֹאָם אֵל־תִּוֹךְ הַעֵּיר וַיִּשָׁחַטֵּם יִשִּׁמַעֵאל בַּן־נִתַנְיֵה אֱל־תְּוֹךְ הַבּּוֹר הְוּא וָהָאַנָשִׁים אֲשֶׁר־אִתְּוֹ: (ח) וַעֲשֶׂרָה אֲנָשִׁים ָנִמְצָאוּ־בַּבם וַיּאמָרָוּ אֵל־יִשְׁמַעֵאל אַל־תִּמְתֵּנוּ כֵּי־ ָיַשֹׁ־לָנוּ מַטְמֹנִים בַּשָּׁבָה חִטְּים וּשְׂעֹרָים וְשֶׁמֶן וּדְבָשׁ וַיֶּחְדֵּל וְלָא הַמִּיתָם בְּתִוֹךְ אֲחֵיהֵם: ..(י).. ַרַיְשָׁבְּ ו יִּשְׁמָעֵאל אֶת־כָּל־שְׁאֵרִית הָעָם אֲשֶׁר בַּמִּצְפָּה אֶת־בִּנְוֹת הַמֶּלֵךְ וְאֶת־כַּל־הָעַם הַנִּשְׁאַרִים ַבַּמִּצְפָּה אֲשֶׁר הִפְּקִיד נְבְוּזַרְאֲדָן רַב־טַבָּחִים אֶת־ גִדַלְיָהוּ בֶּן־אֲחִיקָם וַיִּשְׁבֵּם יִשְׁמַצֵאל בֵּן־נְתַנְיָה וַיִּשְׁמַע' יוֹחָנָן (ס) (יא) וַיִּשְׁמַע' יוֹחָנָן [וַּלֶּךְ לַעֲבָר אֶל־בְּנֵי עַמְוֹן: בּן־קַבֹּחַ וְכָל־שַּׂבִי הַחַיָּלִים אֲשֵׁר אִתְּוֹ אַת כָּל־ ָרָעָה אֲשֶׁר עָשָּׁה יִשְׁמָצֵאל בֶּן־נְתַנְיָה: (יב) ַניִּקְחוּ אֶת־כָּל־הָאֲנָשִׁים נַיֵּלְכוּ לְהִלָּחֵם עִם־ יִשְׁמַצֵאל בֶּן־נְתַנָיֻה וַיִּמְצָאְוּ אֹתוֹ אֶל־מַיִם רַבִּים יִשְׁמַצֵאל בָּן־נְתַנָיֻה וַיִּמְצָאְוּ אֹתוֹ אַשֵׁר בָּגִבְעוֹן: (יג) וַיִהִּי כָּרְאָוֹת כַּל־הַעַם אַשֵׁר ָאֶת־יִשְׁמָצֹאל אֶת־יְוֹחָנָן בֶּן־קַבַּחַ וְאֵת כָּל־שָׂבִי הַחַיָלִים אֲשֶׁר אָתַּוֹ וַיִּשְׂמָחוּ: (יד) וַיָּטֹבּוּ כָּל־הָעָׁם אֲשֶׁר־שָׁבָה יִשְׁמָעֵאל מִן־הַמִּצְפָּה וַיָּשֵׂבוּ וַיֵּלְכוּ אֶל־יוֹחָנָן בֶּן־קָרָחַ: (טוֹ) וְיִשְׁמָצַאל בֶּן־נְתַנְיָה נִמְלַטֹּ כִּשָׁמֹנָה אֲנַשִּׁים מִפָּנֵי יוֹחַנַן נַיַּלֵךְ אֵל־בָּנֵי עַמְּוֹן: {ס}(טז) וַיִּקָח יוֹחָנָן בֶּן־קַרֵח וְכָל־שַׂבִי ָהַחַיָלֵים אֲשֶׁר־אִתוֹ אֵת כָּל־שְׁאֵרִית הָעָם אֲשֶׁר הַשִּׁיב מֱאֶת יִשִׁמַעָאל בַּן־נְתַנְיַה מְן־הַמִּצְפַּה אַחַר בּיָּ ָהַבָּה אָת־גִּדַלִיָה בֶּן־אֲחִיקֵם גִּכַרִים אַנִשֵׁי ַהַמָּלְחָמָָה וְנָשִׁים וְטַף וְסָרְסִׁים אֲשֶׁר הַשִּׁיב מִגְּבִעוֹן: (יז) וַיֵּלְכֹוּ וַיֵּשְׁבוּ בִּגַרוּת (כמוהם)[כִּמְהָֹם] אֲשֶׁר־אֵצֵל בֵּית לֻחֶם לָלֶכֶת לַבִוֹא מִצְרֵיִם: (יח) מִפְּנֵי הַכַּשִּׂדְּים כֵּי יַרְאָוּ ַמְפְּנֵיהֶם כִּי־הִכָּה יִשְׁמָצֵאל בָּן־נְתַנְיָה אֶת־גְּדַלְיָהוּ ַבּן־אַחִילָם אֲשֶׁר־הִפְּקִיד מֶלֶדְ־בָּבֶל בַּאֲרֶץ: {פּ

## 4: New options

### Jeremiah 42:1-6

(1) Then all the army officers, with Johanan son of Kareah, Jezaniah son of Hoshaiah, and all the rest of the people, great and small, approached (2) the prophet Jeremiah and said, "Grant our plea, and pray for us to the LORD your God, for all this remnant! For we remain but a few out of many, as you can see. (3) Let the LORD your God tell us where we should go and what we should do." (4) The prophet Jeremiah answered them, "Agreed: I will pray to the LORD your God as you request, and I will tell you whatever response the LORD gives for you. I will withhold nothing from you." (5) Thereupon they said to Jeremiah, "Let the LORD be a true and faithful witness against us! We swear that we will do exactly as the LORD your God instructs us through you— (6) Whether it is pleasant or unpleasant, we will obey the LORD our God to whom we send you, in order that it may go well with us when we obey the LORD our

(א) וַיִּגִּשׁוּ כַּל־שָׂרֵי הַחֲיָלִים וִיִוֹחָנָן בֵּן־קָרַחַ יִזַנְיַה בֶּן־הוֹשֵׁעִיַה וְכַל־הַעָם מְקַטֹן וְעַד־גַּדִוֹלּיּ (ב) וַיֹּאמְרוּ אֶל־יִרְמְיָהוּ הַנַּבְיֹּיא תִּפַּל־נֵא תְחַנַּתֶנוּ לְפַנֵּיךְ וְהִתְפַּלֵל בַּעֲדֵנוּ אֵל־ה' אֱלֹקֵיךְ ַבַּעָד כַּל־הַשָּׁאֵרָית הַזֹּאַת כֵּי־נִשְּׁאַרָנוּ מִעַט ַמַהַרְבֵּה כַּאֲשֵׁר עִינֵיךָ רֹאָוֹת אֹתָנוּ: (ג) וְיַגֵּד־לָנוּי ה' אֱלֹקֵיֹהְ אֶת־הַדֻּרָהְ אֲשֶׁרְ נְלֶהְ־בָּה וְאֶת־הַדָּבָרְ ֹאַשֶׁר נַעֲשֶׂה: (ד) וַיֹּאמֶר אֱלֵיהֵם יַרְמִיֻהוּ הַנַּבִיא` שַׁמַּעָתִּי הִנְנֵי מִתִפַּלֵּל אֱל־ה' אֱלֹקֵיכֶם ָבְרַבֶרִיכֵם וָהַיָּה כַּלֹ־הַדָּבָר אֲשֶׁר־יַעֲנֵה ה' אֵתְכֶם ֹאַגִּיד לְכֶּם לֹא־אֶמְנַע מִכֶּם דְּבֶר. (ה) וְהֵמָּה` אַמְרוּ אֵל־יִרְמִיָּהוּ יִהִי ה' בַּנוּ לְעֵד אֵמֶת וְנֵאֵמֵן אָם־לא כֶּכַל־הַוַּבָּר אַשֵּׁר יָשִׁלְחַךּ ה' אַלֹקֵיִר 'אֶלֵינוּ כֵּן נַעֲשֵׂהּ (וֹ) אָם־טוֹב וָאָם־רַע בִּקוֹל וּ ה אַלָּקִינוּ אֵשֶׂר (אנו) [אַנַּחְנוּ] שׁלְחִים אֹתְרָ, אֵלָיִו ָנִשְׁמַע לְמַעַּן אֲשֶׁר יִיטַב־לַנוּ כֵּי נִשְׁמַע בָּקוֹל ה אַלקינוּ {פּ}

### **Deuteronomy 30:1-6**

God."

(1) When all these things befall you—the blessing and the curse that I have set before you—and you take them to heart amidst the various nations to which your God '\overline{\tau}\) has banished you, (2) and you return to your God '\overline{\tau}\), and you and your children heed God's command with all your heart and soul, just as I enjoin upon you this day, (3) then your God '\overline{\tau}\) will restore your fortunes and take you back in love. [God] will bring you together again from all the peoples where your God '\overline{\tau}\) has scattered you. (4) Even if your outcasts are at the ends of the world, from there your God '\overline{\tau}\) will gather you, from there [God] will fetch you. (5) And your God '\overline{\tau}\) will bring you to the land that your fathers possessed, and you shall possess it; and [God] will make you more prosperous and more numerous than your ancestors. (6) Then your God '\overline{\tau}\) will open up your heart and the hearts of your offspring—to love your God '\overline{\tau}\) with all your heart and soul, in order that you may live.

#### דררה לויאו-וו

ירמיהו מ"ב:א'-ו'

# 5: The enemy of hope

### Jeremiah 42:9-17

(9) and said to them, "Thus said the LORD, the God of Israel, to whom you sent me to present your supplication before Him: (10) If you remain in this land, I will build you and not overthrow, I will plant you and not uproot; for I regret the punishment I have brought upon you. (11) Do not be afraid of the king of Babylon, whom you fear; do not be afraid of him—declares the LORD—for I am with you to save you and to rescue you from his hands. (12) I will dispose him to be merciful to you: he shall show you mercy and bring you back to-a your own land. (13) "But if you say, 'We will not stay in this land'—thus disobeying the LORD your God— (14) if you say, 'No! We will go to the land of Egypt, so that we may not see war or hear the sound of the horn, and so that we may not hunger for bread; there we will stay,' (15) then hear the word of the LORD, O remnant of Judah! Thus said the LORD of Hosts, the God of Israel: If you turn your faces toward Egypt, and you go and sojourn there, (16) the sword that you fear shall overtake you there, in the land of Egypt, and the famine you worry over shall follow at your heels in Egypt too; and there you shall die. (17) All the men who turn their faces toward Egypt, in order to sojourn there, shall die by the sword, by famine, and by pestilence. They shall have no surviving remnant of the disaster that I will bring upon them.

(ט) וַיִּאמֶר אֱלֵיהֶם כֹּה־אַמֶר ה' אֱלֹקֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר שַׁלַחָתֶם אֹתִי אַלָּיו לְהַפִּיל תְּחַנַּתְכֶם לְפָנֵיוּ (י) אִם־ שוֹב תַשָּבוּ בַּאָרֵץ הַזֹּאת וּבָנִיתִי אֵתְכֶם וֹלְא אֲהֵרֹס וְנָטַעְתִּי אֶתְכֶם וְלֹא אֶתַוֹשׁ כִּי נִחַמְּתִי אֶל־הָרֶעָה אַשַׁיִתִי לָכֶם: (יא) אַל־תִּיראוֹ מִפְּנֵי מֵלֶךְ בָּבֵלֹ 'אַשֶׁר־אָתֵּם יָרָאָיִם מְפַּנַיו אַל־תִּירָאוּ מִמֵּנוּ נָאָם־ה' ּכִי־אָתִּכֵם אָנִי לָהוֹשָׁיַעַ אֵתְכֵם וּלְהַצֵּיל אֵתְכֵם מִיָּדְוֹּ (יב) וְאֶתֵּן לָכֶם רַחֲמִים וְרַחָם אֶתְכֶם וְהַשִּׁיב אֶתְכֶם אֶל־אַדְמַתְכֶם: (יג) וְאִם־אֹמְרִים אַתֶּםׁ לֹא נַשֶׁב נָדָן הַזֹּאַת לְבָלָתִּי שָׁמֹעַ בִּקוֹל ה' אֱלֹקֵיכֶם: (יד) ֹלָאמֹר לָא כֵּי אָרָץ מִצְרַיָּם נַבוֹא אֲשֵׁר לִא־נָרָאָה ׁ מִלְחַמָּה וִקוֹל שׁוֹפָּר לֹא נִשִּׁמַע וַלַּלֵּחֵם לִא־נִרעַב וְשָׁם נַשֵׁב: (טו) וְעַתָּה לָכֵן שִׁמְעוּ דְבַר־ה' שְׁאֵרְית יָהוּדָה כָּה־אָמַר ה' צָבָאוֹת אֱלֹקֵי יִשְׂרָאֵל אִם־אַੰתֵּם שוֹם תִּשִּׂמוּן פָּנֵיכֶם לַבֹא מִצְרַיִם וּבַאתֵם לַגוּר שֵׁם: (טז) וְהָיָתָה הַחֶּרֶב אֲשֶׁר אַתֶּם יְרֵאִים מִמֶּנָּה שָׁב ּתַשִּיג אֵתַכֶם בָּאָרֵץ מִצְרָיֶם וְהָרַעָּב אֲשֶׁר־אַתֵּם ו ּרֹאֲגִים מִמֶּנוּ שָׁם יִדְבַּּקְ אַחֲרִיכֶם מִצְרַיִם וְשָׁם תָּמֶתוּי (יז) וְיָהִיְוּ כַל־הָאַנָשִׁים אֲשֶׁר־שָׂמוּ אֵת־פָּנֵיהֵם לָבוֹא ַמְצָרַיָּם לַגוּר שַׁם יַמוּתוּ בַּחֵרֶב בַּרַעַב וּבַדָּבֵר וִלְא־ יִהִיָה לָהֵם שָׁרִיד וּפַלִּיט מִפּנִי הָרָעָה אֲשֵׁר אַנָי מֵבִיא עַלֵּיהֵם:

### Jeremiah 43:1-7 ירמיהו מ"ג:א'-ז'

(1) When Jeremiah had finished speaking all these words to all the people—all the words of the LORD their God, with which the LORD their God had sent him to them— (2) Azariah son of Hoshaiah and Johanan son of Kareah and all the arrogant men said to Jeremiah, "You are lying! The LORD our God did not send you to say, 'Don't go to Egypt and sojourn there'! (3) It is Baruch son of Neriah who is inciting you against us, so that we will be delivered into the hands of the Chaldeans to be killed or to be exiled to Babylon!" (4) So Johanan son of Kareah and all the army officers and the rest of the people did not obey the LORD's command to remain in the land of Judah. (5) Instead, Johanan son of Kareah and all the army officers took the entire remnant of Judah—those who had returned from all the countries to which they had been scattered and had sojourned in the land of Judah, (6) men, women, and children; and the daughters of the king and all the people whom Nebuzaradan the chief of the guards had left with Gedaliah son of Ahikam son of Shaphan, as well as the prophet Jeremiah and Baruch son of Neriah— (7) and they went to Egypt. They did not obey the LORD. They arrived at Tahpanhes,

(א) וַיְהִי ּכְּכַלּוֹת יִרְמְיָהוּ לְדַבֵּרְ אֶל־כָּל־הָעָם 'אַת־כַּל־דִּבָרֵי ה' אֱלֹהֵיהֵם אֲשֵׁרְ שִׁלַחָן ה' אֱלֹהֵיהֶם אֲלֵיהֶם אֵת כָּל־הַדְּבָרִים `ב) וַיּאמֵר עַזַרְיָה בֵן־הוֹשַׁעִיָה (ב) הַאֵלֶה: {ס} ּוְיוֹחָנֶן בֶּן־קָרַחַ וְכָל־הָאַנָשִׁיִם הַזִּדְיִם אֹמְרִים אֶל־ ַיִרמִיַהוּ שָׁקֵר אַתַּה מִדַבֶּר לֹא שָׁלַחַךְ״ה' אֱלֹקיּנוּ' ֹלָאמֹר לֹא־תָבֹאוּ מִצְרַיָם לָגוּר שָׁם: (ג) כִּי בָּרוּךְ` בּן־נָריָה מַסִּית אתְרָ, בָּנוּ לְמַעוֹ תֵּת אתָנוּ בִיִד־ הַכַּשִּׂדִים לְהָמִית אֹתֶנוּ וּלְהַגִּלְוֹת אֹתָנוּ בַּבֵלי (ד) וְלֹא־שָׁמַע יוֹחָנָן בֶּן־קָרַחַ וְכָל־שָּׂרִי הַחֲיָלְיִם וְכַל־הָעָם בִּקוֹל ה' לַשֵּׁבֵת בִּאֵרֵץ יִהוּדָה. (ה) וַיִּקַּ״ח יוֹחָגָן בֶּן־קָרַחַ (וְכָל־שָׂרֵי הַחֲיָלִים אֵת כָּל־ שָׁאֵרְית יִהוּדָה אֲשֵׁר־שָּׂבוּ מִכַּל־הַגּוֹיִם אַשֵּׁר ַנְדְחוּ־שָׁם לָגוּר בְּאֶרֶץ יְהוּדָהוּ (וֹ) אֱת־הַגְּבָרִים וָאָת־הַנַּשִׁים וָאָת־הַטַּף וְאֵת־בָּנוֹת הַמֵּלֶך וְאֵת כַּל־הַנָּפַשׁ אֲשֶׁרָ הִנִּיּחַ נִבוּזַרִאַדָן רַב־טַבָּחִים אֶת־גְּדַלְיָהוּ בֶּן־אֲחִיקָם בֶּן־שָׁפָּן וְאֵת ֹיִרְמְיָהוּ ַהַנָּבִיא וָאַת־בָּרוּךְ בֵּן־נֵריָהוּ (ז) וַיָּבֹאוּ אַרִץ מָצְרַיִּם כֵּיָ לֹא שַׁמִעוּ בִּקוֹל ה' וַיַּבֹאוּ עַד־ עַּטַפּֿנִטֵּס: {ס}